

## FAIRTRADE INTERNATIONAL



**국제공정무역기구, 유럽연합 지원 받아 2개의 새로운 이니셔티브 발족**  
국제공정무역기구는 유럽과 아시아 내 지속 가능한 소비와 생산을 촉진하기 위한 두 가지 새로운 이니셔티브를 발표했다. 유럽 연합의 재정지원을 받는 이 프로젝트는 향후 몇 년 동안 다양한 소비자 및 생산자, 정치인 및 정책 입안자, 기업 및 기관과의 관계를 확대할 것이다. 그 첫 번째는 '유럽의 지속 가능한 소비 및 생산의 발전'을 목표로 유럽의 8개 국가사무소와 공정무역 어드보카시 사무국, 세계공정무역기구 등을 포함한 21개 파트너들과 함께 'Trade Fair - Live Fair'라는 프로젝트를 진행한다. 두 번째는 공정무역 인도 시장 확장을 지원하며, 인도 도시 소비자들의 지속 가능성의 개념, 특히 식량 및 의류와 관련해 지속 가능성의 이해를 높이고 참여하는 것을 목표로 하는 프로젝트를 진행한다.

### Fairtrade Announces Two New Initiatives Supported by European Union

Fairtrade is excited to announce two new initiatives - 'advancing sustainable consumption and production in Europe' and 'expanding reach in India, new work in Bhutan and Indonesia' - that will promote sustainable consumption and production in Europe and Asia. Together, the European Union-funded projects will expand our engagement with a diverse array of consumers and producers, politicians and policy makers, and businesses and institutions during the next few years, especially for sustainable consumption and production in European market and raising awareness of sustainability in India market.

## FAIRTRADE KOREA

### 중구 - 국제공정무역기구 한국사무소 MOU 체결

서울 중구는 자치구 중 최초로 국제공정무역 '구' 인증을 받기 위한 준비를 시작했다. 올해를 공정무역 활성화 원년으로 삼아 조례 제정 및 공정무역위원회 구성, 관내 기업과 공정무역 거버넌스 구축, 공정무역 제품 판매소 확충, 지역 사회 인식 확산 등을 추진해 나가기로 했다. 그 첫걸음으로 1월 29일 국제공정무역기구(FI) 한국사무소(대표 지동훈)와 업무협약을 체결했다. 이번에 체결한 협약을 통해 공정무역 저변 확대를 위한 교육, 홍보활동, 공정무역 소상공인 육성과 지원, 관내 기업체와의 협력체계 구축, 공정무역 도시 인증 등을 위해 서로 협력할 계획이다.

### Jung-gu, For the First Fairtrade Borough

Seoul Jung-gu began its preparation to become a Fairtrade Town, more specifically, the first Fairtrade borough in Korea. In order to become a Fairtrade borough, Jung-gu started to put effort to establish regulations, Fair Trade committee and Fair Trade governance with companies. As well as they will increase the number of stores where sell Fairtrade products and try to raise awareness of Fairtrade among citizens. As a first step, Jung-gu signed a Memorandum of Understanding with Fairtrade Korea on January 29th. Through this agreement, Jung-gu and Fairtrade Korea will work closely in terms of



education, public relations, business support to promote Fairtrade and to create Fairtrade ecosystem and become Fairtrade borough.

## FAIRTRADE PRODUCTS



### 브라운백 공정무역 커피 원두 2종 출시

브라운백에서 공정무역 원두를 사용한 두 가지 원두(Love actually, If only)를 출시했다. 브라질의 세라도 지역에서 재배된 원두와 콜롬비아 APIA 지역에서 재배된 원두를 블렌딩한 제품으로 'Love actually'는 열대과일의 화사함, 아카시아 꿀의 달콤함이 더해진 부드럽고 긴 여운을 남기는 맛이 일품이다. 'If only'는 카카오의 씹살함과 절제된 단맛으로 매일 마시기에 좋은 원두로 추천한다. 함께하는 미래를 위한 공정무역 블렌드 원두를 준비한 브라운백커피(brownbagcoffee.co.kr / 1644-1530)는 질 좋은 커피를 합리적인 가격에 제공한다는 일념 하나로 연구소를 운영하며 품질에 대한 남다른 자신감으로 고객만족을 실현하고 있다.

### Brownbag COFFEE Launches Fairtrade Certified Coffee Bean

Brownbag COFFEE released two new products made of Fairtrade coffee beans named 'Love actually' and 'If only'. These are blended beans which cultivated in Brazil's Cerrado region and in the APIA region of Colombia. "Love actually" is a delicacy that leaves a soft, long-lasting flavour with the sweetness of tropical fruit and the sweetness of acacia honey. 'If only' is recommended as a daily coffee with the bitterness of cacao and the regulated sweetness. Brownbag COFFEE (brownbagcoffee.co.kr/1644-1530) decided to provide Fairtrade beans because they would like to contribute for the better future for everyone and they have clear vision that providing good quality coffee bean at a reasonable price.

## FAIRTRADE HOTEL

### 중구 공정무역 호텔 간담회 개최

중구가 공정무역 '구' 비전을 선포하면서 중구 내 기업, 학교, 단체들뿐만 아니라 호텔들과 협력해 공정무역 호텔 프로그램을 적극적으로 추진할 계획이다. 이에 따라 국제공정무역기구 한국사무소와 함께 공정무역 호텔 간담회를 개최한다고 밝혔다. 중구 내 60여 개 호텔 임직원들을 초청해 공정무역과 공정무역 인증 호텔 프로그램 소개, 실천 방안 및 해외 선진 사례를 소개하는 자리를 마련한다. 향후 대한민국 관광의 중심인 중구 내 많은 호텔들이 공정무역을 통해 지속가능성을 실천하고, 국내외 여행객들에게 안전하고 신뢰할 수 있는 브랜드로 거듭날 수 있을 것으로 기대한다.



### Fairtrade Hotel Program

Jung-gu declared the vision of 'Fairtrade borough' and plans to actively promote the Fair Trade Hotel program in cooperation with hotels alongside with programs for schools and businesses. Jung-gu announced that they will invite around sixty hotels' executives and staffs and hold a meeting with Fairtrade Korea. During the meeting, they will be introduced to Fairtrade, Fairtrade Hotel program, exemplary cases, and so on. Through Fairtrade Hotel program, we hope that many hotels located in Jung-gu will be able to implement sustainability through Fair Trade and to be a safe and reliable accommodation for domestic and foreign tourists.